

APPLICATION FOR SHIPPING GUARANTEE/
COPY DOCUMENT ENDORSEMENT



FOR OFFICE USE ONLY	
SG / AWB / OBL No	:
COMMISSION	:
TAX	:
MARGIN	:
	<input type="checkbox"/> IFL <input type="checkbox"/> PCL <input type="checkbox"/> A/C

Date:.....

Nations Trust Bank PLC

Letter of Credit No /Documents against Payment/Acceptance :

Bill of Lading No. / Air Way Bill No. / Air Parcel Notice No. :

Invoice Value :

Consignment :

Applicant's Name :

HS Code :

AIR WAY BILL / INVOICE ENDORSEMENT

I/We refer to the above mentioned consignment, and in consideration of you endorsing the documents for "Clearance Purposes", I/We do here by agree to hold you harmless and indemnified against all consequences that may arise from you doing so and I/We further undertake to accept the original documents relating to this consignment when received by you, despite any discrepancies.

ORIGINAL BILL OF LADING ENDORSEMENT

I/We refer to the above mentioned consignment, and in consideration of you endorsing the Original Bill of Lading and invoices received directly from the Beneficiary for "Clearance Purposes", I/We do here by agree to hold you harmless and indemnified against all consequences that may arise from you doing so, and I/ We further undertake to accept the original documents relating to this consignment when received by you, despite any discrepancies.

SHIPPING GUARANTEE

I/We enclose herewith for your counter signature my/our letter of guarantee addressed to (Shipping Agent)

..... requesting the release of the above mentioned cargo, the bill of lading for which has not yet arrived.

I/We agree to you guaranteeing 300% of the invoice value amounting to..... In consideration of you counter signing the said letter of guarantee, I/We hereby agree to hold you harmless from all consequences that may arise from you doing so and to indemnify you against all losses and/or damages, and I/We further undertake to obtain the original Bill Lading from the Beneficiary/Drawer for the above shipment and to return the said letter of guarantee to you for cancellation. In the event funds are claimed by the beneficiary under the guarantee, I/We hereby agree to immediately provide you the funds to pay the claim in the currency of the guarantee.

I/WE UNDERTAKE TO HAVE THE RELATIVE BILL ROUTED TO NATIONS TRUST BANK PLC. FURTHER, I/ WE IRREVOCABLY UNDERTAKE TO HONOUR THE RELATIVE BILL AND TAKE UP ORIGINAL SHIPPING DOCUMENTS IRRESPECTIVE OF ANY DISCREPANCIES WHATSOEVER.

It is agreed that the obligation of the Applicant to settle any dues under this guarantee will be in the currency of the documentary credit/documentary collection. In the event there is a difference between the currency of the invoice and the currency of the documentary credit/ documentary collection the obligation of the Applicant to settle dues hereunder will be in the currency of the credit/ documentary collection with necessary conversion being made using exchange rates prevalent in the market as at the time of settlement by the Applicant.

Kindly debit my/our A/C No..... with any charges incurred in connection with this transaction, including but not limited to any exchange loss/expenses, Commission at such rate specified in the bank's website under trade tariff which may be amended from time to time, under advise to me/ us.

Yours Faithfully,

.....
Name, Stamp & Authorised Signature/s of Applicant

නාවික ඇපකරය සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය/
පිටපත් ලේඛන අනුමත කිරීම

ගුවන් මාර්ග බිල්පත / ඉන්වොයිසිය අනුමත කිරීම

ඉහත සඳහන් කර ඇති භාණ්ඩ සම්බන්ධයෙන් සහ "නිෂ්කාශන අරමුණු" සඳහා ඔබ විසින් ලියකියවිලි අනුමත කිරීම සලකා, ඔබට හානියක් ඇති නොවන සේ වගබලා ගැනීමට සහ ඔබ එසේ කිරීමෙන් ඇතිවිය හැකි සියලු ප්‍රතිඵලාක සඳහා ඔබට වන්දි ගෙවීමට මම/අපි මෙයින් එකඟ වන අතර, එවැනි භාණ්ඩ සම්බන්ධ ලේඛන ඔබට ලැබෙන විට, එවැනි ලේඛනවල යම් විෂමතා නොතකා, මම/අපි මුල් ලේඛන භාර ගැනීමට තවදුරටත් සහතික වෙමු.

මුල් නොභාර පත්‍රය සත්‍යාපනය

ඉහත සඳහන් කර ඇති භාණ්ඩ සම්බන්ධයෙන් සහ මුල් නොභාර පත්‍රය සහ "නිෂ්කාශන අරමුණු" ප්‍රතිලාභීන් විසින් ඔබ වෙත ලැබී ඇති ඉන්වොයිසි ඔබ විසින් අනුමත කිරීම සලකා, ඔබට හානියක් ඇති නොවන සේ වගබලා ගැනීමට සහ ඔබ එසේ කිරීමෙන් ඇතිවිය හැකි සියලු ප්‍රතිඵලාක සඳහා ඔබට වන්දි ගෙවීමට මම/අපි මෙයින් එකඟ වන අතර, එවැනි භාණ්ඩ සම්බන්ධ ලේඛන ඔබට ලැබෙන විට, එවැනි ලේඛනවල යම් විෂමතා නොතකා, මම/අපි මුල් ලේඛන භාර ගැනීමට තවදුරටත් සහතික වෙමු.

නාවික ඇපකරය

ඉහත සඳහන් නැව් භාණ්ඩ නිෂ්කාශණය කරන ලෙස ඉල්ලා (නැව් නියෝජිත) වෙත යොමු කරන ලද මගේ/අපගේ ඇපකර ලිපිය සහ මෙතෙක් ලැබී නොමැති නැව් භාණ්ඩ සඳහා වූ නොභාර පත්‍රය ඔබේ අත්සන සඳහා මම/අපි මේ සමඟ අමුණා ඇත.

.....ක් වටිනා මුළු ඉන්වොයිසියෙන් අගයෙන් 300% ක අගය සහතික කිරීමට මම/අපි එකඟ වෙමු.

එකී ඇපකර ලිපියට ඔබ අත්සන් කිරීමට පෙර, නිෂ්චය ලෙස , ඔබට හානියක් ඇති නොවන සේ වගබලා ගැනීමට සහ ඔබ එසේ කිරීමෙන් ඇතිවිය හැකි සියලු ප්‍රතිඵලාක සඳහා ඔබට වන්දි ගෙවීමට සහ ප්‍රතිලාභියාගෙන්/ලැබෙන්නාගෙන් (Drawer) එම නොභාර පත්‍රය ලබාගෙන ඉහතකී ඇපකර ලිපිය අවලංගු කිරීම සඳහා එය ඔබ වෙත ආපසු එවීමට මම/අපි මෙයින් එකඟ වෙමු.

ඇපකරය යටතේ ප්‍රතිලාභියා විසින් අරමුදල් ඉල්ලා සිටින්නේ නම්, ඇපකරයේ මුදල් ඒකකයේ හිමිකම් ගෙවීම සඳහා ඔබට වහාම අරමුදල් ලබා දීමට මම/අපි මෙයින් එකඟ වෙමු/වෙමු.

තේෂන්ස් ට්‍රස්ට් පී.එල්.සී. වෙත අදාළ බිල්පත යැවීමට මම/අපි එකඟ වෙමු/වෙමු. තවද, කිසියම් පරස්පරතාවයක් තිබිය හැකි වුවද, අදාළ බිල ගෙවීමට සහ මුල් නොභාර පත්‍රයේ ලියකියවිලි භාර ගැනීමට මම/අපි භාර ගනිමි.

මෙම ඇපකරය යටතේ ගෙවිය යුතු ඕනෑම හිඟ මුදලක් ලේඛනගත ණය/ලේඛන එකතු කිරීමේ මුදල් ඒකකයේ ගෙවීම අයදුම්කරුගේ වගකීම බව මෙයින් එකඟ වේ. ඉන්වොයිසියේ මුදල් ඒකකය සහ ලේඛනගත ණය/ලේඛන එකතු කිරීමේ මුදල් ඒකකය අතර වෙනසක් ඇත්නම්, අයදුම්කරු විසින් ගෙවීම් කරන අවස්ථාවේ වෙළඳපොළේ පවතින විනිමය අනුපාත භාවිතා කරමින් අවශ්‍ය මුදල් පරිවර්තනය සිදු කිරීමෙන් අනතුරුව මේ යටතේ ඇති හිඟ මුදල ලේඛනගත ණය/ලේඛන එකතු කිරීමේ මුදල් ඒකකයටම ගෙවීම අයදුම්කරුගේ වගකීම වේ.

මෙම ගනුදෙනුව සම්බන්ධයෙන් ගෙවා ඇති ඕනෑම ගාස්තුවක්, විනිමය අලාභ/වියදම් ඇතුළුව (නමුත් ඒවාට පමණක් සීමා නොවී) කොමිස් ආදිය බැංකුවේ වෙබ් අඩවියේ දක්වා ඇති කලින් කලට සංශෝධනය විය හැකි ව්‍යාපාර ගාස්තු සීමාවන්ට යටත්ව එය කරුණාකර මාගේ/අපගේ අංක දරන ගිණුමට හර කර මට/අපට ඒ පිළිබඳව දන්වන්න.

கப்பலேற்றல் (Shipping) உத்தரவாதத்திற்கான விண்ணப்பம் /
நகல் ஆவணத்தை அங்கீகரித்தல்

வான் வழி பட்டியல் / விலைப்பட்டியல் அங்கீகாரம்

மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சரக்குகள் தொடர்பில் மற்றும் "கிளியரன்ஸ் நோக்கங்களுக்காக" ஆவணங்களை நீங்கள் அங்கீகரிப்பதை கருத்தில் கொண்டு, உங்களுக்குப் பாதிப்பு ஏற்படுத்தாமல் இருக்கவும், நீங்கள் அவ்வாறு செய்வதனால் ஏற்படக்கூடிய அனைத்து விளைவுகளுக்கும் இழப்பீடு வழங்கவும் நான்/நாம் இத்தால் இணங்குவதுடன், மற்றும் அத்தகைய சரக்கு தொடர்பான ஆவணங்கள் உங்களுக்கு கிடைக்கும் போது அத்தகைய ஆவணங்களில் ஏதேனும் முரண்பாடுகள் இருந்த போதிலும், அசல் ஆவணங்களை ஏற்றுக் கொள்வதற்கு நான்/நாங்கள் மேலும் உறுதியளிக்கிறேன்/றோம்

மூல சரக்குப்பட்டியல் அங்கீகாரம்

மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சரக்குகள் தொடர்பில் மற்றும் அசல் சரக்குப் பட்டியலை மற்றும் "கிளியரன்ஸ் நோக்கங்களுக்காக" பயனாளர்களிடம் ஏற்படுத்தாமல் இருக்கவும், நீங்கள் அவ்வாறு செய்வதனால் ஏற்படக்கூடிய அனைத்து விளைவுகளுக்கும் இழப்பீடு வழங்கவும் நான்/நாம் இத்தால் இணங்குவதுடன், மற்றும் அத்தகைய சரக்கு தொடர்பான ஆவணங்கள் உங்களுக்கு கிடைக்கும் போது அத்தகைய ஆவணங்களில் ஏதேனும் முரண்பாடுகள் இருந்த போதிலும், அசல் ஆவணங்களை ஏற்றுக் கொள்வதற்கு நான்/நாங்கள் மேலும் உறுதியளிக்கிறேன்/றோம்.

கப்பலேற்றல் உத்தரவாதம்

மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கப்பல் சரக்குகளை விடுவிக்கக் கோரி
க்கு (கப்பலேற்றல் முகவர்) முகவரியிடப்பட்டுள்ள எனது/எமது உத்தரவாதக் கடிதத்தை மற்றும் இது வரை வந்து சேராத கப்பல் சரக்குக்கான சரக்குப் பட்டியலை உங்களின் கையொப்பத்திற்காக நான்/நாங்கள் இத்துடன் இணைத்து அனுப்பியுள்ளோம்.

..... பெறுமதியான விலைப்பட்டியல் பெறுமதியின் 300% க்கு உத்தரவாதம் அளிக்க நான்/
நாங்கள் ஒப்புக்கொள்கிறேன்/றோம்.

மேற்படி உத்தரவாதக் கடிதத்தில் நீங்கள் கையொப்பமிடுவதைக் கருத்தில் கொண்டு, நீங்கள் அவ்வாறு செய்வதால் ஏற்படும் அனைத்து விளைவுகளிலிருந்தும் உங்களுக்குப் பாதிப்பு ஏற்படாமல் பாதுகாப்பதற்கும், அனைத்து இழப்புகள் மற்றும்/அல்லது சேதங்களுக்கு எதிராக உங்களுக்கு இழப்பீடு வழங்குவதற்கும், மேற்கூறிய ஏற்றுமதிக்கான அசல் சரக்குப் பட்டியலைப் பயனாளியிடம்/ பெறப்படுபவரிடம் (Drawer) இருந்து பெற்று, மேற்படி உத்தரவாதக் கடிதத்தை இரத்துசெய்வதற்காக உங்களிடம் திருப்பி அனுப்பவும் நான்/நாங்கள் இத்தால் இணக்கம் தெரிவிக்கின்றேன்/றோம். உத்தரவாதத்தின் கீழ் பயனாளியால் நிதி கோரப்பட்டால், உத்தரவாதத்தின் நாணய அலகில் உரிமைக்கோரலைச் செலுத்துவதற்கான நிதியை உடனடியாக உங்களுக்கு வழங்க நான்/நாங்கள் இதன் மூலம் ஒப்புக்கொள்கிறேன்/றோம்.

நேஷன்ஸ் டிரஸ்ட் வங்கி பீ.எல்.சீ. க்கு சம்பந்தப்பட்ட பட்டியலை அனுப்பி வடிப்பதற்கு நான்/நாங்கள் பெற்றுப்பேற்கிறேன்/றோம். மேலும், நான்/நாங்கள் தொடர்புடைய பட்டியலின் பெறுமதியைச் செலுத்தி அசல் கப்பலேற்றல் ஆவணங்களை அதில் இருக்கக்கூடிய எந்தவிதமான முரண்பாடுகளையும் பொருட்படுத்தாமல் எடு த்துக் கொள்வதற்கு பொறுப்பேற்கிறேன்/றோம்.

இந்த உத்தரவாதத்தின் கீழ் இருக்கும் எந்தவொரு நிலுவையையும் ஆவணக் கடன்/ஆவணச் சேகரிப்பின் நாணய அலகிலேயே செலுத்துவது விண்ணப்பதாரரின் கடமையாகும் என்று ஒப்புக் இத்தால் கொள்ளப்படுகிறது. விலைப்பட்டியலின் பண அலகிற்கும் கடன் ஆவணம்/ஆவணச் சேகரிப்பின் நாணய அலகிற்கும் இடையே வேறுபாடு இருந்தால், விண்ணப்பதாரியால் செலுத்தப்படும் நேரத்தில் சந்தையில் நிலவும் நாணமாற்று விகிதங்களைப் பயன்படுத்தி அவசியமான பணமாற்றத்தைச் செய்த பின்னர் இதன் கீழுள்ள நிலுவையை கடன்/ஆவணச் சேகரிப்பின் நாணய அலகிலேயே செலுத்துவது விண்ணப்பதாரரின் கடமையாகும்.

இந்த கொடுக்கல் வாங்கல் தொடர்பாக செலுத்தப்பட்டுள்ள ஏதேனும் கட்டணங்கள், பரிவர்த்தனை இழப்பு/செலவுகள் உட்பட (எனினும் அதற்கு மட்டும் மட்டுப்படுத்தப்படாத), கமிஷன் ஆகியவற்றை வங்கியின் இணையத் தளத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள, அவ்வப்போது திருத்தத்திற்கு உள்ளாகக்கூடிய வியாபார கட்டண அறவீடுகளுக்கு அமைய அதனை தயவுசெய்து எனது/எங்கள் ஆம் இலக்க கணக்கில் பற்று வைத்துவிட்டு அதுபற்றி எனக்கு/எங்களுக்கு அறிவிக்கவும்.